

2003

8月

広報 つるが

平成15年7月8日発行



祝30回 晴明の朝市(6月15日)

今月の内容

- 特集 「続ける力・引き継ぐ力」・・・2～7
- 松本零士さんインタビュー・・・8
- 敦賀サマーフェスティバル2003
 - with 若狭路博・・・9
- TMO構想を認定しました・・・10
- 私たちが観光敦賀キャンペーン隊です!・・・10
- 情報公開・個人情報保護制度・・・11
- 街角スケッチ・・・12～13
- 多くの皆さんに歌われていく敦賀市歌に!・・・14
- おしらせほか・・・15～22

No.738

R100 再生紙を使用
しています

特集

続ける力・

引き継ぐ力



昭和25年から市の行事として続けていると
うろうろ流しと花火大会。
8月16日、日没ごろから、僧侶の読経と
もに流された数千個のとうろうの灯で、松原
の海は埋め尽くされます。
敦賀の夏は、華やかな花火と、幽玄のとう
ろう流しで過ぎていきます。
このとうろう流しを影で支えてきた人たちが
います。



さんだわらと
オホさん

とうろうの台座「さんだわら」を作っ
ておよそ50年という木戸せつ子さん（赤
崎・70歳）。
木戸さんとさんだわらの関わりは、昭
和29年頃の赤崎婦人会の活動へとさかの
ぼります。

最初は、40人くらいで作っていました
かね。お腹を大きくしても作ってしま
した。そのうち一人減り、二人減りして、
一人で作り始めて30年近くになるかね。
50年近くさんだわら作りをして、やっ
ぱり亡くなった人の魂を慰めるという行
事にずっと関わってこれたことは、あり
がたいなあと思います。そして一年も欠
かさず続けられたということは家族に何
事もなかったということ、よかったですな
あと思っています。

あの時、わらがなかつたら・・・

材料のわらの確保で苦労
したときがあります。35年
くらい前だったかね。台風
で材料のわらが確保できず、
市役所へ今年は何れないと
申し出たことがあります。
そしたら、市役所の人
「わらを工面しますので作っ



てください」と言い、被害に遭わなかつ
た所から材料を集め
てこられたことがあ
りました。もし、あ
の時、材料のわらが
なかったら、さんだ
わら作りはやめてい
たと思います。

自分のせともの
よっ



自分の作ったさんだわらのとうろうが
皆さんに喜ばれ、何万人という人が見て
くれる大舞台でとうろうが流れていく。
それを見ると、わらではほりまみれにな
り、痛い腰を屈めて作った苦労が報われ
るのがうれしいですね。
うまく流れていくと本当にうれしいで
す。年とつたし来年はやめようかなと思
っても、流れるのを見ると『ああ、こん
なことできるんやから、来年もがんばら
う』とまた決心が変わるんです。

続けが欲しい

皆さんに期待というか、お願いのよう
なことなんですけど、私も高齢になつて
きてこのままずっと作れるとは思いませ
ん。

例えば、太陽の家で今年は1,300個
作っていたのですが、来年は半分
の3,000個を目標にしていたたくと
か、何年か後には太陽の家だけでなく、
作っていただける皆さんでお願いしたい

と思います。

やはり一人でやっていけば、その人が
できなくなった時点で終わってしまいま
す。たくさんの人でやってもらえれば、
それだけ一人の人に対しての負担も軽く
なると思います。結構この仕事は重労働
ですから（笑）。

それに、後輩の人というか、後に続く
人がいれば次から次へと伝わっていきま
すから。特に、太陽の家の人たちにはこ
れからも続けて欲しいと思います。本当
に、良い人たちに作ってもらっています。

自分が作ったとうろうが流れて
いくのを見ると、作った者でない
と分からない喜びがあるわね。

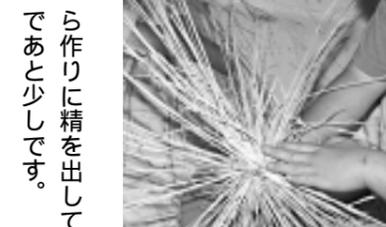


技と一緒に

昨年の10月ごろから「太陽の家」でも木戸さんに習って、さんだわら作りをはじめました。今年も刈り入れた後のわらを木戸さんからもらって、4、5人で作っています。

木戸さんは、「私が作れんようになって、作れる人がいるっていうだけでうれしい。私の仕事を受け継ぐだけでなく、私の気持ちも受け継いで貰えると思っています。」と語っています。

太陽の家では、去年は300個、今年1,300個を作ります。6月20日現在、1,080個が完成しています。毎日作りますが、1日5〜10個位作ります。辻慎一さん(23歳)は、「(昨年のとうろう流しで)自分たちが苦労して作ったとうろうが流れているのを見ると、うれしかった。感動しました。」と話してくれました。「続けていききたい。自分たちが卒園しても後の人に、」



「残していきたい。」とさんだわら作りにも精を出しています。目標の数まであと少しです。



ふれあいの中で

5月21日、赤崎小学校と校下3地区(赤崎・田結・鞠山)の老人会とのふれあい活動が行われました。

今年のはじめの活動でさんだわら作りが選ばれたのは、地元の木戸さんが作っていること、児童たちから「さんだわらを作ってみよう」という希望があり、挑戦することになりました。

1年生から6年生まで全校生徒17人と老人会19人で取り組みました。今年のはじめの活動で、児童たちが作った「さんだわら」200個が流れました。

この日は、全校生徒およそ100個作りしました。その後3年生以上がクラブ活動で残りの100個を作ります。

皆で汗を流して

木戸さんたちが作ったさんだわらは、東郷婦人会の皆さんの手で組み立てられ、6,000個のとうろうが完成します。そこで、会長の田中英子さんにお話を伺いました。

最初は市内の婦人会で始まったようですが、およそ20年前から、東郷婦人会のメンバー50〜60人で組み立てています。だいたい早朝7時30分ごろから始めてお昼ごろまでの涼しいうちに終わらせます。

作業する場所が、余り風が通らず真夏の時期なので、暑さに苦労しますね。皆で汗を流し、苦労して組み立てたとうろうが、海に流れていくのを見ると感慨深いものがありますね。

木戸さんのことは、よく知っています。私も以前、木戸さんに教えてもらいました。本人さんはもう年だからと言われているが、まだまだお元気なんです。これから、これらもできる限り続けて欲しいと思います。



東郷婦人会
会長 田中英子さん



昨年8月11日 松原小学校体育館で6,000個のとうろうを組み立てる東郷婦人会の皆さん



はじめ四角になったけど、丸くうまくつくれた。

うまくできた。

濱本佳奈ちゃん 東山紗梨ちゃん(6年生)



山原きみ子さん(赤崎)

今年、20年ぶりにしました。懐かしいです。自分ながらいい出来栄だと思います。



第54回とうろう流しと大花火大会

～水と音と光のファンタジー～

とき 8月16日(土) 19時15分～
ところ 気比の松原 (荒天順延)

あなたの花火を打ち上げませんか

子どもへのお祝い、結婚祝、記念日に対する「あなたのメッセージ」を募集し、花火とともにお披露目します。

【受付期限】 7月31日(木)

※ ただし、受付期限を過ぎてもできる限り対応します。(この場合、参加氏名を新聞広告等に掲載できない場合があります)

【参加費】 1口5,000円(何口でも申し込むことができます)

【対象】 限定なし(市民以外の方でも構いません)

【申込方法】

- ▶住所、氏名、電話番号、メッセージ(20文字程度)を明記し、申し込みください。なお、FAX、電子メールでも受け付けます。
- ▶参加費の入金をもって受け付けとします。口座振込にて入金してください。(振込手数料は各自負担をお願いします)また、現金書留や直接事務局に持参されても構いません。

<振込先>

福井銀行敦賀支店(普) 1195878

<口座名義>

社団法人 敦賀観光協会 市民参加花火
会長 岩井 信彦

【問合せ・申込先】

敦賀市役所内 (社) 敦賀観光協会

〒914-8501

敦賀市中央町2丁目1-1

☎ 22-8167 FAX 22-8197

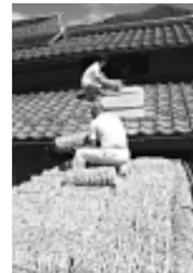
E-mail info@turuga.org



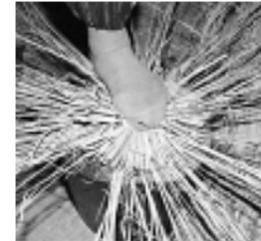
とうろう作り



松原小学校の体育館で組み立て開始。およそ1mの桧ひごを2本交差し、さんだわらに刺します。



木戸さん宅で保管されていたさんだわらを搬出



中心を足で押える。



とうろう作りは、木戸さんの稲刈りから始まります。



外側のわらを10cmくらい取って、かぶに沿って丸くなるように折り曲げる。それを三つの束に分け、一つの束を左で1回ねじり、右手でもう一つの束を編みこむ。



わらを一握り持ち、かぶをそろえ、1.2cmのところを縛る。

さんだわら作り

とうろうの組み立て



並行して、ろうそくとうろうそくを立てる板、マッチを袋に詰めます。



赤・青・黄色の紙を被せて出来上がり! 6,000個完成です。

繰り返し編み、編みあがったものを周りに見えないように入れ込んで完成。



わらを広げ(まんべんに広げることがコツ)広げたところを下にする。

とうろうはプラスチックなどの素材を使わず、わら・紙・ひごなど環境にやさしい自然素材で作られています。

(組み立て) 8月 ←..... (さんだわら作り) 1月 ←..... (刈り入れ) 8月

取材ごぼれ話し

木戸さんは、ご主人のことを何も手伝わってくれないし、関心も示さないとすよ」と言っていて笑っていました。でも、直接手伝いはしなくても、旦那さんの理解と家族の協力がなかったら50年もの間、続けられるものではなかったと思います。

さんだわら

って?

とうろうの台座に使われるわら細工のことで、「さんだわら」と呼んでいます。赤崎地区の方に「昔はさんばちと呼んでいたよ」と、他の呼び方も教えていただきました。その他に、「さんだらぼっち」「やさんだらぼっち」などの呼び方もあるようです。木戸さんが作っている「さんだわら」は、もともと地区にあった石灰工場で、石灰を詰める俵のふたとして使われていました。これが今、とうろうの台座として使われています。

きらめき、つるが・港・あつあつストーリー

敦賀サマーフェスティバル

2003 with 若狭路博



とき 7月18日(金)～22日(火)
ところ 敦賀港金ヶ崎緑地およびその周辺

各種イベント

18日(金) 前夜祭

オープニングセレモニー
18時～18時30分
イルミネーション点灯式
19時30分
きらめきコンサート
18時30分～

19日(土)

ステージイベント
松本零士SFロマンナイト
～若狭路博連携イベント～
松本零士トークショー
18時～19時
松本アニメコスプレショー
19時～19時20分
松本アニメコンサート
19時20分～20時30分
ゲスト ささき いさお氏
つるが千年の宝ウォーク
10時出発
小学生以下は保護者同伴

金ヶ崎歴史ロマンコース
定員 100人
松本零士コース
定員 300人
周辺イベント
松本零士の世界展 ～27日(日)
松本零士映画上映会 ～21日(月)

いずれも
10時～17時(初日のみ12時
～17時、7月22日(火)休館)
ところ アクアトム

20日(日)

ステージイベント
きらめきダンスコンテスト2003
17時～20時20分
海上イベント
きらめきヨット
クルーズ
(敦賀湾内クルーズ)
9時～12時40分
13時～16時40分
定員 35人(事前予約先着順)
対象 小学4年生以上
会場イベント
松本零士フレンドパーク
～若狭路博連携イベント～
宇宙スクール、ペットボトル
ロケット作りに挑戦
9時30分～12時
定員 親子150組(雨天中止)



周辺イベント
県子どもまつり嶺南大会
10時～14時
ところ 市民文化センター

21日(月)

ステージイベント
若狭路キャラクター劇場
県内市町村キャラクター15体が

22日(火)

大集合して劇を開催
18時～19時
イルミ甲子園表彰式 19時～
会場イベント
勝手にS・I・T・E・N・A祭
19時30分～20時30分
周辺イベント
第8回敦賀港カッターレース
開会式9時～
ところ 川崎松栄埠頭近辺

18日(金)・21日(月)

会場イベント
きらめきファンタジー(花火と噴水)
20時30分～
赤レンガ倉庫イベント
(レストラン・コンサート)
18日 17時～22時
19日・21日 10時～22時

19日(土)・20日(日)

第8回みなとフリーマーケット
10時～17時
ところ きらめきみなと館
その他、イベントがたくさんあります。皆さんのお越しをお待ちしています。
日時・会場等が変更になる場合がありますので、ご了承ください。



自宅に飾られているメーテル



愛用のペン



笑顔で語る松本さん

9月に若狭路博2003のイベントが開かれます。その連携イベントとして、7月19・20日の2日間、「松本零士ワールドinつるが」が開催されるため、初めて松本零士さんが敦賀にやってきました。敦賀駅からシンボルロード沿いにある「銀河鉄道999」や「宇宙戦艦ヤマト」。このキャラクターたちの生みの親、松本零士さんにお話を伺いました。

なぜ漫画家になぜ漫画家に？
15歳のときに描いたマンガが初めて雑誌に掲載され、漫画家になりたいと思いましたが、なれるとは思いませんでした。
当時、家が貧しく、どうしても自活しなければなりません。その時の自分にはマンガがなくて、漫画家になるしかないと思いました。

自分が作ったキャラクターが建っていることで、十分うれいです。そのモニュメントを利用して、広いエリアやその周辺一帯でストーリー化したらおもしろいと思います。

地元を歴史を組み込み、そして情緒感を入れて物語を作っています。

シンボルロード沿いにキャラクターのモニュメントが設置されていますが、感想は・・・

ば、人はドラマ性を求め、思いに浸るため、必ずその場所を訪れるようになります。

敦賀の皆さんへメッセージを
書物を読んだり写真を見るよりも、その場所に行つて自分自身で体験すれば、百聞は一見にしかず

で、その土地の人がよく理解できると思っています。だから、私は自分が興味を持った場所へは、なるべく行くことにしています。
今回、初めて敦賀へ行きますが、皆さんとお会いできるのを今から楽しみにしています。



まつもと れいじ
1938年、福岡県久留米市生まれ。
53年「蜜蜂の冒険」で漫画界デビュー。
『男おいどん』で講談社出版文化賞、その他日本漫画家協会特別賞などを受賞。
現在、日本漫画家協会常任理事、(財)日本宇宙少年団理事長。
作品「宇宙戦艦ヤマト」、「銀河鉄道999」がアニメ化される。

松本零士

情報公開・個人情報保護制度

平成14年度の運用状況を報告します

情報公開制度

【公開請求の内容】		【情報公開の状況】	
工事入札関係	7件	全部公開したもの	13件
漁港整備陳情関係	4件	部分公開したもの	8件
採石法に基づく関係	2件	全部非公開としたもの	0件
その他（議長交際費・議員政務調査費関係等）	8件	請求取消のもの	0件
合計	21件	合計	21件



部分公開したもの
個人情報については、プライバシー保護の観点から、法人等情報については、その企業秘密保護の観点から、協議・審議・検討等情報については、公開することにより適正または公正な意志決定に著しい支障が生じると認められることから、また、行政運営支障情報については、今後の行政運営に支障を及ぼすおそれがあることから一部非公開としました。

個人情報保護制度

【自己情報開示等請求の内容】		【自己情報開示等の状況】	
診療報酬明細書（レセプト）	1件	全部開示したもの	2件
住民票の写しの交付申請書	1件	部分開示したもの	0件
自己情報の住基ネットからの切断	3件	全部非開示等としたもの	3件
合計	5件	合計	5件

全部非開示等としたもの
住基ネットへの接続は法律に規定されたものであり、住基ネットの住民選択制は違法であるとの総務省見解に基づき、住基ネットへの接続中止請求を非開示等（個人情報の提供中止請求の拒否）としました。

その他の利用状況

このほか、条例に基づかない資料の提供や閲覧、相談など（予算説明書や官報等の閲覧、国からの交付金の使途や行政内部資料についての説明等）がありました。

利用者数 149名 件数 163件

【個人情報保護制度とは】
市民参加の市政推進のために、市が保有している情報を、市民の皆さんが知りたいと思うときに、請求に応じて公開（閲覧・写しの交付）しようとする制度です。

【個人情報保護制度とは】
市民のプライバシー保護のために、市が保有している個人に関する情報を、その本人が見たり、正したり、取り除いたり、中止したりする権利を保障することによって個人情報の保護を図る制度です。

情報公開室では、制度についての相談、案内（市のホームページ、出前講座等）、請求の受付のほか、市政に関する資料の閲覧等情報の提供を行っていますのでお気軽にご利用ください。

問合せ
総務課情報公開室
☎22・8178

中小小売商業高度化事業構想（TMO構想）を認定しました

敦賀市は、6月3日に「港都つるが株式会社」が敦賀市中心市街地活性化基本計画を踏まえ策定された、中小小売商業高度化事業構想（TMO構想）を認定しました。

今後、この構想を基に「港都つるが株式会社」が中心市街地活性化の新しい牽引力となり、市民、民間事業者、関係団体および行政がタイアップ（協働）しながら、事業の推進を図ることになります。



問合せ 商工振興課 ☎22 - 8122

皆さん、どうぞよろしく ● 私たちが観光敦賀キャンペーン隊です！

くまたまゆみ
熊田真弓さん

敦賀は山や海の大自然に囲まれ、多種多様な行事があり、市民のふれあいが多く、温かい、そして楽しい街です。そんな敦賀が私は大好きです。

だから、敦賀の事をもっとよく知りたいと思い、また、敦賀の良さを日本全国の皆さんに知っていただきたいと思い、キャンペーン隊に応募しました。

これから一年間、三人で協力して敦賀市を今以上に盛り上げていけるよう頑張ります。よろしくお祈りします。



たきのみき
瀧野美城さん

私がこの「観光敦賀キャンペーン隊」に応募したきっかけは、父と父の知人の薦めでした。私自身は選ばれるなんて思っていなかったので、選ばれてとてもビックリしました。でも、敦賀の事をもっと知ることができるいいチャンスだと思いました。

私は、敦賀はとても住みやすいところだと思います。海もあるし山もあります。これから暑い暑い夏になるので、県内外の人たちが気比の松原に遊びに来てくれるよう、はりきってアピールしたいと思います。

まだ、敦賀のことで知らないこともたくさんありますが、これから勉強して、もっと敦賀を好きになりたいと思っています。



こにしえりこ
小西絵梨子さん

私は以前敦賀を離れ、都会の喧騒にもまれながら生活していて、初めて敦賀の良い所に気がきました。おしゃれなショップや高層ビルは都会に比べれば少ないけれど、そこでは味わう事のできない美味しい空気や水、山や錦たる松原のある海、思わずホッとする自然の多さ、そして何より住み良い環境があったのです。しかし、福井県の知名度は、なんと全国で最下位だそうです。自分が生まれ育った街が、存在を否定されたような、寂しい感覚に陥りました。

この度、縁あって、敦賀をPRするという仕事に出会えました。これを機に少しでも多くの方にこの街を知ってもらえたら、と思っています。



問合せ 社敦賀観光協会 ☎22 - 8167

8月の市民ギャラリー【洋画】

〈敦賀美術作家協会〉

「晩秋の池河内」

梅垣 博

8月1日(金)～ 市役所市民ホール

9月の市民ギャラリー【日本画】

敦賀南涛会

野口 五百里 向川 和紀

図書館だより

名作アニメシアター

とき 7月19日(土) 14時～

とびだせおはなし

とき 7月25日(金) 10時～

リフレッシュ

ビデオシアター

とき 7月25日(金) 19時～

おはなしポケット

とき 7月26日(土) 14時～

ほかほかふれあい講座

リサイクル小物づくり

とき 7月27日(日) 14時～

いずれも、ところ 市立図書館

8月の休館日

- ◆ 毎週月曜日
- ◆ 17日(第3日曜日)
- ◆ 21日(資料整理日・第3木曜日)

※ 毎週金曜日は20時まで開館しています。

問合せ

市立図書館 ☎22-1868

君の可能性に
チャレンジしよう!
6月15日



ニュースポーツとゲームの融合、スポーツDEサファリが総合運動公園で行われました。これは、遊び感覚で体を動かすことによって、汗をかくことの心地よさにふれ、参加者相互のコミュニケーションを深めようといわれたもので、この日は、12チーム52人が参加。参加チームで一番多いファミリーチームでは、親子共通の楽しい時間を過ごしました。

ふるさとつるが
伝承料理
6月24日



吉河の農家高齢者創作館で梅干しやシソジュースの作り方講習会があり、市内の主婦18人が受講しました。講師は敦賀市生活改善実行グループ連絡研究会の会長西沢田鶴子さん。梅干しには完熟梅を使うことや漬ける前に器を焼酎などで消毒することなど、梅干の美味しく漬けるコツを実践しながらの講習でした。梅干しやシソジュースに使うシソの香りが、部屋いっぱいに広がりました。

街角
イラスト

日ごろの訓練の成果を!
6月13日



第29回福井県消防救助技術大会に出場する隊員の激励会が市役所横、消防訓練場で行われました。個人の部、団体の部合わせて21人の隊員が参加します。この日は雨が降り足場の悪い状態でしたが、チームを組んだ隊員たちが高さ7mへ引き揚げ救助するなど日ごろの訓練を披露しました。

見廻り奉行でござる
6月14日



敦賀市生涯学習センターの開設を記念して、講演会がブラザ萬象で開催されました。講師はテレビでおなじみのタレント越前屋儀太さん。福井テレビ「儀太の達者でござる」は、福井の人は暗くて面白くないよと言われたことから始まった番組。でも、番組で出会った人は素晴らしいばかり。福井は日本の原風景が残っていると、見廻り奉行の衣装で語る軽妙なトークに会場のおよそ250人は魅了されていました。

地道な活動に感謝
6月10日



市の子育て支援に尽力された育児サポーターの方々が無年勤続表彰を受けました。今回表彰されたのは10年以上活動をされてきた15人の方で、市長から一人ひとり感謝状を受け取りました。この育児サポーター制度は今後、近年の大きく変化する育児環境に対応すべく、活動強化を目指す子育て支援センターなどと連携を取りながら、地域密着型の体制に切り替えていきます。

友情を忘れない!
6月11日



在日イスラエル大使館のギル・ハスケル参事官が敦賀市を訪れました。第二次世界大戦中、ナチスドイツに迫害を受けた同胞のユダヤ人が、リトアニアの領事代理であった杉原千蔵さんの発給した「命のビザ」によって逃れ、上陸できた敦賀港を一目見ようと来敦。当時の様子の説明を受け、ハスケル参事官は「温かく迎え入れてくれたことに感謝します。敦賀の人の友情を忘れません。」と感謝の言葉を述べました。

あなたが写っていたら、ご連絡ください。写真を差し上げます。 広報広聴課 ☎22-8112